



安全理事会

Distr.: General
14 April 2003
Chinese
Original: English

安全理事会第 1267(1999) 号决议 所设委员会

2003 年 4 月 11 日瑞典常驻联合国代表团给委员会主席的普通照会

瑞典常驻联合国代表团向安全理事会第 1267(1999) 号决议所设委员会主席致意，并谨确认收到他 2003 年 3 月 4 日的照会。

第 1455 (2003) 号决议吁请所有国家至迟在该决议通过后 90 天向委员会提交增补报告，说明为实施第 1267 (1999) 号决议第 4(b) 段、第 1333 (2000) 号决议第 8(c) 段和第 1390 (2002) 号决议第 1 和第 2 段所规定的措施而采取的所有步骤。随函附上瑞典执行第 1455 (2003) 号决议的报告（见附件）。



2003 年 4 月 11 日瑞典常驻联合国代表团给委员会主席的 普通照会的附件

瑞典关于安全理事会第 1455 (2003) 号决议执行情况的报告

安全理事会第 1455 (2003) 号决议吁请所有国家在 90 天内向第 1267 (1999) 号决议所设委员会提交报告。本报告是按照委员会主席分发的准则编写的。

一. 引言

自 1990 年代初以来，瑞典安全局就已经确认了居住在瑞典境内、同“基地”组织有关联的人。同情者与积极支持者之间的区分往往并不明确，参与/关联的程度往往受到积极支持者以及受到国际事态发展的影响。因此人们认为有必要不断注意瑞典境内的发展情况，以期对瑞典境内活动的程度做出正确的评估。

对于“基地”组织打击美国、英国和以色列的利益的野心和意图人们掌握了充分资料。因此我们不能排除在瑞典的美国、英国和以色列的利益也有可能成为“基地”组织网络的攻击目标。

二. 综合清单

1. 联合国名单上的人员已通过欧盟（国家名单）纳入了瑞典的国家系统。委员会的名单已通过 2002 年 5 月 27 日欧盟理事会 (EC) 881/2002 号条例纳入瑞典的法律，直接对某些人员和同乌萨马·本·拉丹、“基地”组织网络和塔利班有关联的实体规定了某些特定的限制措施，并废止了禁止向阿富汗出口某些货物和劳务、加强对于塔利班和阿富汗的禁飞和扩大冻结其资金和其他财政资源的欧盟理事会 (EC) 467/2001 号条例。

2. 在执行有关姓名和确定目前包括在名单内的资料方面没有发现任何问题。

由于清单上的许多人员和实体没有任何识别号码或在名字方面没有类似的号码，当金融机构将欧盟理事会条例付诸实施时出现了一些问题。在个别情况个别解决的基础上，同国家警察署进行了磋商，以厘清各项问题。

瑞典驻外使团将就它拒绝向哪些人发出签证或其他证件的事宜向外交部或移民局提出报告。瑞典在这方面迄今还没有遇到问题中提到的任何问题。（进一步资料见禁止旅行的第四节的答复。）

3. 在瑞典领土内有关当局没有发现任何被指定的个人或实体。

就瑞典金融监督署所知，在瑞典领土内发现了三个人和三个实体是被指定的个人和实体（见欧盟理事会 (EC) 881/2002 号条例），即 Adirisak Aden, Abdi Abdulaziz Ali 和 Yusaf Ahmed Ali（个人）和 Barakaat 国际基金会、Barakaat

国际和 Somali Network AB (实体)。但以下人员到 2002 年 9 月 4 日时已经从名单上去除: Abdi Abdulaziz Ali 和 Adirisak Aden。

4. 无意见。

5. 在 2001 年秋天, 除了三家瑞典公司外, 有三名瑞典公民在委员会的清单上。这三名索马里裔的公民在 Barakaat 的瑞典分公司工作。这三人向欧洲共同体初审法院提出控告 (T-306/01 R 1 号, Aden 等诉欧盟理事会和欧盟委员会), 他们并要求得到临时救济。他们未获临时救济, 实质案件仍在初审法院等候审判。两名瑞典公民现在已经从名单上去除。

6. 三名瑞典公民以前曾被列入名单。其中两人已从名单上去除, 第三人仍在名单上。

7. 这方面的答复可分为以下几类:

恐怖分子法

犯下恐怖主义行为的人将依照《刑法》的一般规定受到惩罚。恐怖主义行为可以有若干种犯罪形式, 譬如, 谋杀、绑架、纵火、掠夺、危害公众、破坏、劫持、破坏海上或空中交通、破坏机场和散布毒素和传染性物质。所有这些罪行均可被判终身监禁。《刑法》还规定起诉从瑞典境内向其他国家或公民进行和计划进行的行为。瑞典关于管辖的法律的范围非常广泛。

此外, 为了履行《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》的各项义务, 一项新的法律, 惩罚资助严重罪行法, 已于 2002 年 7 月 1 日生效。根据该法, 收集、提供或接受金钱或其他资金以期用来, 或知道它们将被用来犯下各项国际公约将其划定为恐怖主义行为的严重罪行, 均将受到惩罚。试图犯下此种罪行也将受到惩罚。

在欧洲联盟内, 2002 年 6 月通过了一项关于打击恐怖主义的框架决定。该框架决定界定了哪些罪行将被认为是恐怖主义罪行。为了履行框架决定所规定的义务, 政府针对特定恐怖主义罪行提出了一项新法案, 该法案将于 2003 年 7 月生效。

非法招募

任何人未经政府授权招募人员从事军事或类似活动可因非法招募被处以罚款或六个月以下监禁, 或如王国处于战争状态, 则可处以两年以下监禁 (《刑法》第 19 章第 12 节)。

预备或密谋犯下一项罪行

根据《刑法》第 23 章第 2 节, 从事毒品、炸药、武器、撬锁工具、伪造工具、或其他此种工具的取得、建造、给予、接收、保存、传递或任何其他类似活

动，意图犯下或促进一项罪行，在某些指定的案件中可因预备犯罪被判刑，除非该人已因意图犯下或犯下该罪行被判有罪。密谋是指决定与他人勾结采取行动、或表示愿意采取或执行一项罪行、或试图唆使他人这样做。

外国人特别控制法

外国人特别控制法，即所谓的恐怖分子法，允许当局甚至在没有掌握了有人正在计划采取一项罪行的充分证据之前采取行动。根据这项法律，政府可以将一名外国人驱逐出境，如果为了瑞典的安全而认为有必要这样做，或有理由怀疑该人将为了政治的理由犯下或参与涉及暴力、威胁或胁迫的罪行。该法不限于被怀疑在瑞典犯下的恐怖主义罪行。当有理由怀疑该人将在国外犯下或参与此种罪行时，也适用该法。

三. 冻结金融和经济资产

1. 在瑞典可直接适用有关的共同体条例。2001年3月6日，欧洲联盟通过了欧盟理事会(EC)467/2001号条例，该条例履行了安全理事会第1267(1999)和1333(2000)号决议。该条例包括了关于冻结资金和其他金融资产和资源的规则。对此条例还加上了当时联合国提出的将受到制裁的个人和组织的清单。自那时以来，通过了多达13项欧盟委员会条例以确保欧洲联盟的清单与联合国的综合清单相符。根据这些条例，可以在不进一步适用瑞典法律的情况下直接冻结资产。

此外，有一项瑞典法律(2002:444号法)是关于向恐怖主义提供资助的，它对制裁向罪犯，包括恐怖份子提供财政援助的人作出了规定。这项法律所根据的是联合国大会关于制止向恐怖主义提供资助的第54/109号决议。

2. 在政府一级上，每一个部将对它职权范围内的反恐措施负责。就国际方面而言，外交部负责一般的协调。总理办公室还将发挥作用，协调政府内外在这方面所做的各项努力。

在瑞典国家警察署的框架内，瑞典治安警察将对瑞典境内的反恐工作负起全盘责任。瑞典治安警察是一个治安情报单位，它在从事广泛国际合作，主要是同其他治安和情报单位除其他外就恐怖主义，包括资助恐怖主义等事项进行合作方面具有长期的经验。资助恐怖主义的问题意味着同瑞典财政警察、其他的治安和情报单位，和在某个程度上同欧洲刑警组织进行密切合作。

3. 银行和其他金融机构必须在它们的日常业务中采用欧盟理事会(EC)881/2002号条例，即必须检查客户是不是名单上的人和实体，而如果客户是在名单上，则金融机构必须冻结他的资金。银行和金融机构还必须遵守瑞典制止资助恐怖主义措施法所规定的条件。根据该法，银行和其他金融机构必须对任何可疑的顾客和交易给予“应有的注意”并采取“认识你的顾客”的行动。银行和大部分金融

机构都受到瑞典金融监督署的审慎监督。汇款和货币兑换商都受到瑞典金融监督署的监督。

4. (a) 根据欧盟理事会(EC)881/2002 号条例(467/2001),瑞典银行和金融机构已冻结了该条例所载名单上的瑞典人和实体的资产(他们的名字见上面的二节第3段)。

(b) 冻结的资产是银行的存款。

(c) 冻结的资产达 120 万瑞典克朗。

5. 根据负责当局,即全国社会保险局,还没有作出关于人道主义豁免方面的决定。

6. 瑞典作为欧洲联盟的一个成员,遵循了理事会的各项条例(譬如欧盟理事会(EC)881/2002 号条例)。瑞典还通过瑞典法律执行了《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》。瑞典金融监督署还印发了有关制止向恐怖主义提供资助的各项措施的条例。

(a) 关于 2001 年 9 月 11 日纽约发生的重大事件,瑞典金融监督署给在它监督下的每一个机构发了一封信,其中除了别的以外包含了欧盟理事会(EC)467/2001 号条例,以及各机构应采取哪些行动以避免被利用来向恐怖主义提供资助。瑞典金融监督署此后通过信件、通过贸易组织的信函和通过瑞典金融监督署的网页把理事会管制条例方面的变化通知给在它监督下的每一各机构。目前,瑞典金融监督署通过贸易组织的信函和通过瑞典金融监督署的网页(www.fi.se)将各项变化通知给各银行和金融机构。

(b) 根据欧盟理事会(EC)467/2001 号条例,金融机构应向外交部报告可疑的交易。根据欧盟理事会(EC)881/2002 号条例,瑞典金融监督署将是可疑交易报告的收受单位。自从欧盟理事会(EC)881/2002 号条例于 2002 年 5 月 27 日生效以来,没有任何机构提出可疑交易报告。但根据瑞典制止向恐怖主义提供资助措施法,各金融机构需向国家警察署提交可疑交易报告。

(c) 每一个金融机构,包括汇款和货币兑换商,必须与银行一样满足欧盟理事会(EC)881/2002 号条例和瑞典制止向恐怖主义提供资助措施法的各项规定。

(d) 欧洲联盟于 2002 年通过一项欧盟委员会条例执行了金伯利进程证书办法。该条例可直接在瑞典适用。(欧盟委员会 2003 年 3 月 6 日(EC)418/2003 号条例,该条修订了对粗金刚石的国际贸易执行金伯利进程证书办法的欧盟理事会(EC)2368/2002 号条例并批准了欧盟委员会(EC)257/2003 号条例)。

(e) 这些实体必须同银行一样满足有关欧盟理事会(EC)881/2002 号条例和瑞典制止向恐怖主义提供资助措施法的各项规定。

四. 禁止旅行

1. 瑞典为执行禁止旅行的规定而采取的行政措施有：外交部或移民局向各瑞典驻外使团发出了执行禁止旅行的规定的指示。
2. 是的，瑞典把列入名单的人名列入了国家名单。
3. 国家警察署不断向边界控制人员提供最新的名单。
4. 就我们所知，没有列入名单的人（至少没有持名单上的人的身份的人）进入瑞典领土。
5. 就我们所知，没有列入名单的人（至少没有持名单上的人的身份的人）进入瑞典领土。

五. 军备禁运

1. 军备的报告由军事设备法管制。一般而言，瑞典法律禁止出口常规军备，但个别情况可不受这项禁令的限制。对个别案件的审查需以关于出口军事设备的政府准则为依据。这项准则规定了一系列条件。有些条件是绝对性质的。由于安全理事会针对乌萨马·本·拉丹、“基地”组织和塔利班的成员和其他同他们有关联的个人、团体、活动和实体通过了决议，不会向他们发放任何出口许可。

对于可用来生产大规模毁灭性武器的产品和技术的出口的控制是根据控制双重用途物品和技术援助法和欧洲联盟理事会 2000 年 6 月 (EC) 1334/2000 号条例进行的，该条例制定了一个共同体控制双重用途物品和技术的出口制度，后者除了别的以外，规定了一个无所不包的机制。

关于可用来制造大规模毁灭性武器和运载此种武器的工具的产品，瑞典至今在大部分情况下发给了个别的许可。对每一个案件进行了个别的审查，其中考虑到了产品、目的地国、最终使用者和最终用途。

瑞典负责执行出口控制，包括发给许可的是国家战略产品检查署，它同经营可用于生产大规模毁灭性武器的产品的公司进行了密切的合作。各公司对于产品不在出口控制的范围内但其最终使用者令人关注的情况也同检查署保持联系。检查署对最终使用者和最终用途进行控制，并确定该产品是否应通过“无所不包”的机制加以控制（欧盟理事会 (EC) 1334/2000 号条例，第 4 条）。

2. 没有出口许可出口军事设备将受到罚款和两年以下监禁的惩罚，在严重的情况下可处以四年以下监禁。
3. 每一个瑞典的军备经纪人都需要有执照方能担任经纪人并从事供应军事设备的工作。如果军备经纪人是瑞典当局、瑞典公司或瑞典居民或永久居住在瑞典的人，他也需要有执照方能在国外进行活动。如果军备在瑞典境内，而某一军备经纪人有权处置该军备，则他必须申请出口执照。如果上面界定的军备经纪人想

要从一第三国向另一第三国供应军事设备，他需要就每一项交易申请执照。在这一情况下，该军备经纪人必须申请执照，并在申请表中他表明他供应的军事设备的买方或其他收受人和最终使用者。如果买方和最终使用者是任何受到军备控制的任何人，将不会发给出口执照。

4. 只要供应的设备在瑞典境内，海关当局可中止不具备必要的出口执照的出口。

瑞典进一步适用一项控制系统，要求所有海外的销售都提出最终使用者证明。通常的最终使用者证明是接受国政府向瑞典提出的一项保证，保证它取得的设备将不会在未经瑞典政府允许的情况下转售给他人。证明的文字是在瑞典拟定的，并印在币纸上，以避免窜改和伪造。基于相同的理由，还规定签了字的证明应通过驻在接受国的瑞典大使馆送交国家战略产品检查署。大使馆将核查签字方是否得到了在证明上签字的授权。国家战略产品检查署一般在检查署实际持有最终使用者证明之前不会处理出口执照的申请事宜。

瑞典一向要求对受到控制的货物的再转让进行控制，要求在最终使用者将受到控制的货物出口给第三国之前得到国家战略产品检查署和瑞典政府的批准。

六. 援助和结论

1. 瑞典当然愿意在国家规则和条例允许的范围内提供援助，除非此种援助会影响到调查或执法行动。瑞典将愿意而且能够在个别的基础上向他国提供援助，条件是国家、共同体和国际立法不会成为此种援助的阻碍。在欧洲联盟成员国间是以协调一致的方式执行各项有关决议的。

2. 在执行塔利班/“基地”组织制裁制度方面，瑞典还没有发现任何执行不足的情况，或发现任何我们相信特定的援助或能力建设将能改善我们执行有关的制裁制度的能力的地方。